

Bundesbeschluss über die Immobilien des VBS für das Jahr 2010 (Immobilienbotschaft VBS 2010)

vom 29. September 2010

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf die Artikel 60 und 167 der Bundesverfassung¹,
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 17. Februar 2010²,
beschliesst:*

Art. 1 Grundsatz

Den Investitionen in Immobilien nach der Immobilienbotschaft VBS 2010 vom 17. Februar 2010 wird zugestimmt.

Art. 2 Der Ausgabenbremse unterstellter Verpflichtungskredit

Für die im Anhang verzeichneten Vorhaben von mehr als 20 Millionen Franken wird ein Verpflichtungskredit (Gesamtkredit) von 231,19 Millionen Franken bewilligt.

Art. 3 Nicht der Ausgabenbremse unterstellter Verpflichtungskredit

Für die im Anhang verzeichneten Vorhaben von 10 bis 20 Millionen Franken wird ein Verpflichtungskredit (Gesamtkredit) von 30,41 Millionen Franken bewilligt.

Art. 4 Rahmenkredit

Für Vorhaben unter 10 Millionen Franken wird ein Rahmenkredit von 136,4 Millionen Franken bewilligt.

Art. 5 Voranschlagskredite

Der jährliche Investitionsbedarf ist in den Voranschlag aufzunehmen.

¹ SR 101

² BBl 2010 1231

Art. 6 Verschiebungen innerhalb des Gesamtkredits

¹ Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (armasuisse Immobilien) wird ermächtigt, Verschiebungen vorzunehmen:

- a. zwischen den zwei Gesamtkrediten nach Artikel 2 und 3 und dem Rahmenkredit nach Artikel 4;
- b. innerhalb der zwei Gesamtkredite nach Artikel 2 und 3.

² Die Kreditverschiebungen dürfen insgesamt 2 Prozent des jeweils tieferen Kreditbetrages nicht überschreiten.

Art. 7 Schlussbestimmung

Dieser Beschluss untersteht nicht dem Referendum.

Nationalrat, 18. Juni 2010

Die Präsidentin: Pascale Bruderer Wyss
Der Sekretär: Pierre-Hervé Freléchoz

Ständerat 29. September 2010

Die Präsidentin: Erika Forster-Vannini
Der Sekretär: Philippe Schwab

Verzeichnis der Vorhaben im Rahmen des neuen Verpflichtungskredits «Immobilien VBS»

	Mio. Franken
Vorhaben der Ausgabenbremse unterstellt (Art. 2)	
Othmarsingen, Logistik- und Infrastruktur-Center, Ausbau 2. Etappe (Vorhaben-Nr. 403.731) (<i>Ziff. 2.1 der Botschaft</i>)	56,000
Grolley, Logistik- und Infrastruktur-Center, Ausbau 2. Etappe (Vorhaben-Nr. 403.729) (<i>Ziff. 2.2 der Botschaft</i>)	46,000
Herisau-Gossau, Waffenplatz, Sanierung und Anpassung Kaserne (Vorhaben-Nr. 404.321) (<i>Ziff. 2.3 der Botschaft</i>)	36,990
Wangen a/d Aare, Übungsdorf Rettungstruppen, Modernisierung (Vorhaben-Nr. 400.330) (<i>Ziff. 2.4 der Botschaft</i>)	24,900
Monte Ceneri, Logistik-Center, Gesamtausbau, 1. Etappe (Vorhaben-Nr. 404.982) (<i>Ziff. 2.5 der Botschaft</i>)	23,800
Payerne, Flugzeugboxen, Erweiterung der Boxen Nord für F/A-18 (Vorhaben-Nr. 403.923) (<i>Ziff. 2.6 der Botschaft</i>)	22,500
Bière, Kaserne 1000 und 2000, Gesamtsanierung (Vorhaben-Nr. 400.557) (<i>Ziff. 2.7 der Botschaft</i>)	21,000
Total	231,190
Vorhaben nicht der Ausgabenbremse unterstellt (Art. 3)	
Alpnach-Dorf, Flugzeughallen, Sanierung Hallen 2 und 3 sowie Neubau Halle 4 (Vorhaben-Nr. 400.506) (<i>Ziff. 2.8 der Botschaft</i>)	16,250
Alpnach-Dorf, Unterkunft Chilcherli, Neubau (Vorhaben-Nr. 403.920) (<i>Ziff. 2.9 der Botschaft</i>)	14,160
Total	30,410
Rahmenkredit (Art. 4) (<i>Ziff. 2.10 der Botschaft</i>)	136,400
Total des neuen Gesamtkredites «Immobilien VBS» bei armasuisse Immobilien	398,000

